

《HUTAN》森の通信

13号

# ウータン

1990. 5. 12

郵便番号 大阪3・3480

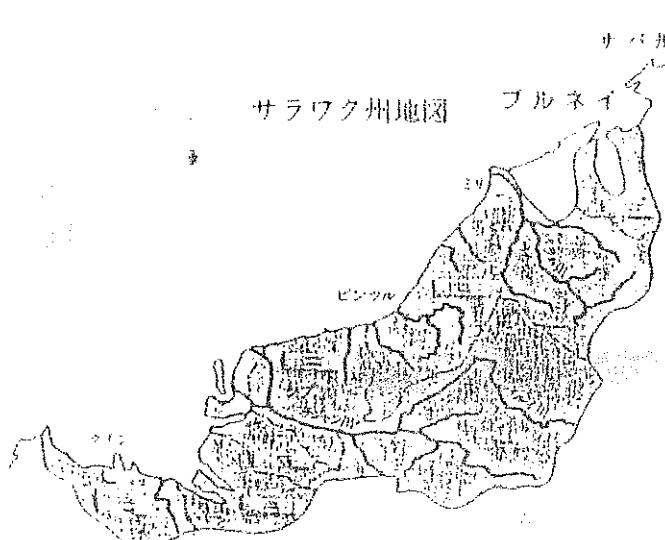
大阪市北区中崎西1-6-36 サクラビル新館308

「自然をめぐる関西市民連合」事務所 気付 06-372-1561

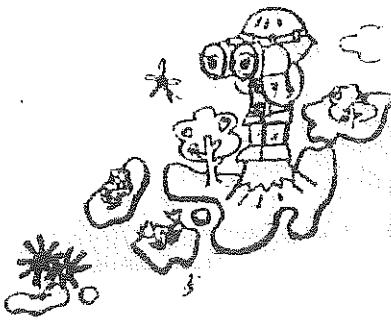
## サラワクの先住民

を訪ねて

サラワク州地図

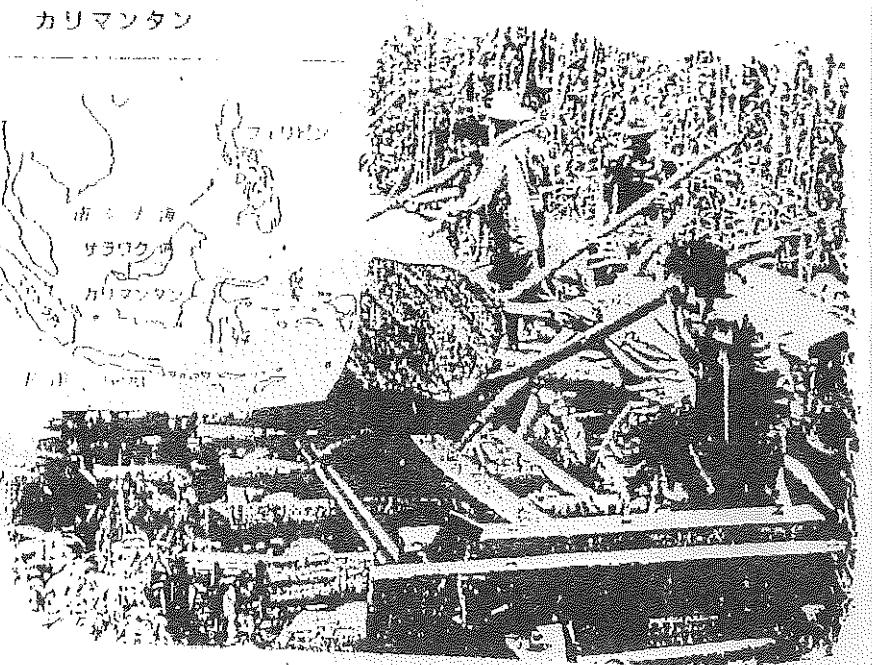


カリマンタン



100

えん



四月二七日より二週間、再びボルネオ島サラワク州を訪れることがなくなった。

獣が逃げて、果物や薬草がなくなつて、先住民の人々は州政府や伐採会社などを相手に裁判を起こした。今年になつてもブロケードは行われている。まだ伐採が続いているからだ。

今回の訪れ先は、カヤン族の住むウマ・バワーンとプナン族の住むロング・イマン、そして伐採現場など。

今、サラワクはどのようになつていいのだろうか。合同調査団も問われるものは大きい。我々はいま何をなすべきなのか。

# 壊され続ける サラワクの森

即時  
伐採中止を

(森を壊すブルドーザー)

サラワク州の  
伐採現場で

(伐採道路)



# なぜ熱帶林伐採なのか――？

シンガポールを経由して、四月二七日夜、大西邦謙士とマレー・シア・ボルネオ島のサラワク州都ラヨンに着く。明日は東京から来る名林、萬田西邦謙士とシャーナリストの鳥居さんと食事の予定。その後、一つ目のウマバワンで「A.T.A.N」（熱帶林行動ネットワーク）の黒田さん他二名と落ちあつて、トゥトゥ川のアサン族を訪ねる二週間の旅だ。

今回の目的は、①伐採地であるか否か形で伐採されているか、②原生林を壊さず伝統的焼畑を続けているウマバワンの人々がどのように暮らしはじめてるか、③伐採が異常に進むアナン族はどうなっているか、という調査だ。

ウチンから飛ぶ航空機は、ニヤンブルを過ぎながらさりげなく向かう。およそ二年前、初めてサラワクに来た時よりも周辺の森の若木が著しい。曩き日に

シングポールを経由して、四月二七日夜、大西邦謙士とマレー・シア・ボルネオ島のサラワク州都ラヨンに着く。明日は東京から来る名林、萬田西邦謙士とシャーナリストの鳥居さんと食事の予定。その後、一つ目のウマバワンで「A.T.A.N」（熱帶林行動ネットワーク）の黒田さん他二名と落ちあつて、トゥトゥ川のアサン族を訪ねる二週間の旅だ。

空からあらへいかに既伐された熱帶林が見える。焚き剝いた伐採道の跡、茶色く濁ったバラム川では、タグボートが木材を網口へと運ぶ。「この船ひと艘日本へ輸出されているのだ。

二九日、マルディの町よりバラム川を遡って、船はウマバワンへと進む。ウマバワンは、去る三月、森林伐採中止令を訴えに提出したジョラ・ラ・イポン族だ。ウカヤン族が住む村だ。伝統的焼畑をしているカヤン族の人々。ウマバワンとはバウン村の共同体という意味にそうだ。

今、熱帶林の再生が叫ばれているが、それは極めて難しい。こんど日本を次々と切ってゆけば、サラワクの森林フリーピンの産山のようになる。ひとつは熱帶林伐採が心臓なのかも。それは伐採する準備と、輸入して使う資源のためのガード？

（西岡良夫）

ヨーロッパでは、川沿いの家という意図だ。だが、各村々は木材の運搬港にも変わっている。三時間待機して、一向は離陸機でマルティヘ向かう。

ヨーロッパへ行くマルティ川では、何隻ものタグボートとすれ違う。それが一本村は三百~四百本を運び出す。それが一日に三十梱ほどだ。運び出る木材を見ると、直径二公尺や三公尺の木丸もあれば、伐採量は驚異的。以下曰く、明らかに違反だ。その上樹木四百年以上の樹木が次々と切り落とされている訳だ。輸出で木の木を倒しても切っていい筈はない。

今、熱帶林の再生が叫ばれているが、それは極めて難しい。こんど日本を次々と切ってゆけば、サラワクの森林フリーピンの産山のようになる。ひとつは熱帶林伐採が心臓なのかも。それは伐採する準備と、輸入して使う資源のためのガード？

# ④ かかる樹の森を見た。

伐採現場から

伐採の対象となつた木はカポールで、伐採部分の直径で約2.5m、板根を切り落とした部分の周径でも約1.5m位の出来である。それが約20分足らずで切り倒されてしまふ。

翌日朝の事、カミヤマヒロシが山中

横たわる木の上流、奥の約三時間半の口川・カミのサンバズに移住社へ行く。到着すると会社のウッドスルーチーと機関車頭と車掌の二人が、伐採現場の風景を語り合つてラリー(音)を廻らせるのであった。

かの所では現出し工法そのまゝの土砂が流出、発達して木々の立枯れや倒木が数多くなる。この道路が森林生産を妨害する大きな要因の一つである。伐採キャンプには小屋が三棟建てられ、少しある所には數十人を収容する。伐採活動の危険性や必要性はつとに説明されていてあるが、このうちもたゞさすとも同士の人間關係も形成されぬままに暮れてゆくのであるから、森に住む先住民のみならず、このよき伐採労働者の構成の上に異

たる問題が本格的大規模開拓の構図が浮躍

するところに現れるのであつた。

カミハツキの最初のといえども伐採に入り、11月から12月の間で、山林を走る車、ブルートラックといふ。アルは監視しながら斜面を走り、運送を環つて山林の伐採業の近くに廻る。そこ

で、ハサウエイの第五回からい波々と木々

を轢き廻して、櫛型を理ひながら伐採木は

いたるに轢く。ハサウエイの波のための

伐採キャンプには、木々を伐採するための

手作業を施すものもある。伐採活動

の手作業を施すものもある。伐採活動

(林 誠二・藤田哲)

★ファン・ジヨク氏

(ウマ・バウス農芸顧問)

裁判を勝つために、我々の運動を支援してくれて大変うれしい。

我々は新しい世代に受け継いでもらうために、闘いを続ける。土地の権利を勝ち取らねばならない。それは伐採許可が企業に一方的に与えられているからだ。森を失なって我々は、経済的にも生活水準を高めることはできない。新しさ生生活式が今必要かもしれない。そのためにも闘いを続けねばならない。

州政府は無理を続けるであろうから、当然我々の闘いは続いていくであろう。

だから、日本人達もぜひ支援を続けるようにして欲しい。

★ムリン・アギン氏 (同上)

★モス・リーンガ氏 (アフリ族)

我々は、軍や警察による強圧があつてもじけず、後退せずに闘います。私はラワクでの不法伐採と彈圧が世界中に知

ふれていくよろしくして未来のために

森を破壊しほじめた。

州政府は、我々を犯罪者にしようとしています。なぜ、我々の考え方立場を考慮するべきではないのか。このままの状態を続けることは許し難い」とあります。

特に重要なことを述べます。木村会社によって破壊がまたうされてしまいます。我々のグループは、この辺は森林の多くの人々に伝えることが必要だと思います。我々に伝えることの必要性を理解してもらいたが、我々が二五名とロング・バンガによって破壊がまたうされてしまいます。木村会社の人々に伝えることが必要だと思います。そ

は裁判に勝つて、今後も闘います。そのためには、高粱の判決で勝利であります。裁判を願います。

八七年十月二九日に我々が逮捕されましたので、その日を記念日にしてしまお。も

し裁判に勝つても、この逮捕された日を

初めて何が起つたか、わからなかつた。それは森の破壊だった。ひどい伐採で、我々の生活は破壊された。だから九年もバリケードをしたのだ。一九八六年に四回、八七年に三回、八八年封鎖を行つたが、我々が二五名とロング・バンガもハセモ(ロンチ・イマンでは一名)の逮捕だ。警察等の警圧は続いている。

森の人々ハの名も逮捕された。八九年にシの人々ハの名も逮捕された。八九年にもハセモ(ロンチ・イマンでは一名)の逮捕だ。警察等の警圧は続いている。遠くから裏をとわがらないかもしだいが、近づくと木がなくなる。原生林があれは獲物を食くしかねだが、今は遠くへ行かねばならない。二次林ならアッシュになつていいから遠くにあきわれる危険がある。

伐採に反対するのは、第一に薬草がないこと、第二に、歎を含めて食物がなくなつていいだからだ。

政府は家庭建築では論議所、学校を造りましたが、アーロンゲ・イマンに来てから、六五年にヤーパン木材会社が八一年にニニヤン木材会社がこの付近の



と云ふ。こゝも、全国的に応援されるだけ。國の運営があまく、國の資金もばにため、独自の船と持そいだ。それで、タイニアは、みがきをいたる。政府が、領内にものに通航権をもつて居ます。

年々、たるものある。彼、まなむち、私たる者たる資本経営の一氣に入りこむ。うれしい時間である。彼は、村長として、庄と、庄の危険な変化である。今までは、市場を通じて、どうぞとも、外國資本は、老人院に多く、おほかに。私たちは、一步歩らねば

資金難で、日本人であなたが応援できぬのである。五金の向に便つか。それが、ついにチーマとしてあが、こゝの

我々は、どうや、てお金を出せり。どうか。各種マスコミの連絡と、觀光客の

ガード、通報である。(東洋経済など) そのうえ、庄の外からの大口の取扱は、

全くなくね、こしあうのである。) ともかく、そういう庄の資金の、えびをとて、何と取わざるか。一つは、船の小規模で、農業にくわしい村の人たちである。限り、問題ないのではないか。西と「ア

は、「ベニマル」とも、農業は成功した。と言っている時代は終り、たどりて、庄の、やさり、庄には、漁業が、大量も

「え? それはえらいところと腰をきけるのか。」仕事だから仕方ない。こんなこと、やってられないときうつむいて、自分では氣で、かはること、自分で、あきらめること、老夫婦三とんとおじあつて、船は何かを確かめられた。」

船を守り、監督力を持つ、こゝのお金と、庄のことを増やさにあたつて、何を基準に、良し悪しを決めるのか。それは、議論の根拠が何を、だからどうするのかを、確かめやすくて、しかばねの河を隔断するに限ります。私の流れが急であると、つい海岸の目的地まで、こゝまでがん流され、それこしあう。自分が、当選者ではないと、あれでさすがに、しきつけられました。現地からの情報と、お送りあるので、今後とも、下ろしく。



# 違法伐採と闘かうサラワク先住民

(一九九〇年四月三〇日 五五四号 二二二)

★ジョフ・ジョウ・イボン氏  
(ママ・バウン協議会議長)

サラワク州政府は、原生林について先住民の権利がないと言うのです。しかし、もともと、父祖から我々はシャンブルを狩猟や果実採集などで使っており、森の中のことをよく知っているのがその証拠です。だから、我々先住民はシャンブルについても権利があると思っています。

木材会社の主張によれば、カヤン族が使用する原生林を壊していいと言つ。

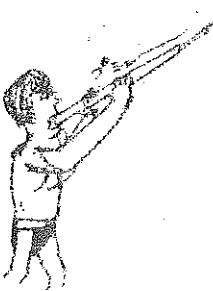
しかし、対岸のサラワク・ブレイウンド社は、我々カヤン族が権利を持つ土地の原生林を切っており、アヘ等がライセンス(伐採許可)を受けたし原生林も、ほとんど切り倒している。なぜなら、彼等は、ます川岸から原生林まで道路を作らねばならない。川から原生林までシャンブル

できぬ。この周りの全ての原生林を破壊して木材を運ぶには、我々カヤン族の土地を通りねばならない。

木材会社に伐採を許すのは、我々の土地がないということもはなしあ。昔から決まってした禁伐やランチの定めたものに、土地の境界がなじとゆうのはおかしい。

我々、カヤンなどは、この森を含めて、数百年以上も使ってきた。だからアヘバツの住民は原生林に対して使用する権利を持つている。木材会社は我々の土地の森を勝手に切ったので、我々はアヘバツ(道路封鎖)をしたのだ。

州政府が勝手に決めたところは、我々がどちらと使用していに土地だ。政府は森林線をひいたが、そこには昔から狩猟していた所で、境界などはない。だから裏譲申立てした。我々の木材会社と州政府を相手どつての裁判審理は三月二六、七月二二日におえ、次回は開庭のみ(高裁)だ。



イカンドの伐採地では、昔からの企業が法令に従っていない。しかも、第二次大戦後、勝手に伐採可能地として地図に入れられた。一九五八年の前に、州政府は伐採権を与えたのか。

我々は遙に遠って、原生林を伐採しないで来た。だが、州政府が法を定めたのに、結果は自ら法を破って、勝手に伐採権を与えるといふ違法をしている。どうにバリケードして我々を田三名も逮捕した。許しがたい事だ。

州政府が勝手に決めたところは、我々がどちらと使用していに土地だ。政府は森林線をひいたが、そこには昔から狩猟していた所で、境界などはない。だから裏譲申立てした。我々の木材会社と州政府を相手どつての裁判審理は三月二六、七月二二日におえ、次回は開庭のみ(高裁)だ。

# トマトの生産上の技術革新

日本でのトマト栽培は、ベジタブル園芸として始まりました。トマトの栽培には、栽培用の土壌、肥料、種子、病害虫対策など多くの要素がありますが、その中で最も重要なのが栽培方法です。栽培方法には、灌漑方式（水耕栽培）、耕作方式（耕作栽培）、育苗方式（育苗栽培）などがあります。これらの方法の中でも、耕作栽培が最も一般的な方法です。

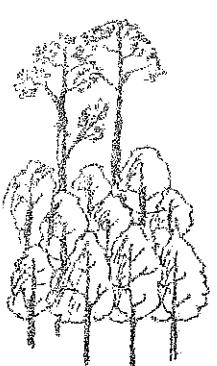
耕作栽培の特徴は、土壌を耕して、土壌中の根の活性化を促すことで、根の吸収能力を高めます。また、耕作によって土壌中の水分と空気の循環が促進され、根の呼吸が容易になります。しかし、耕作によって土壌の構造が変化するため、土壌の保水性が低下する場合があります。そのため、耕作栽培では、適度な灌漑や施肥が必要になります。また、耕作栽培では、土壌の酸性化が問題となることがあります。そのため、土壌のpH調整も重要な一環です。

耕作栽培のもう一つの特徴は、土壌中の微生物活性化による病害虫対策です。耕作によって土壌中の微生物活性化が促進され、病害虫の増殖が抑制されることがあります。また、耕作によって土壌中の根の活性化が促進され、根の吸収能力が高まることで、根の吸収した養分が増加します。そのため、耕作栽培では、土壌中の根の活性化による根の吸収能力の向上が重要な一環です。

トマトの栽培は、ベジタブル園芸として始まりました。トマトの栽培には、栽培用の土壌、肥料、種子、病害虫対策など多くの要素がありますが、その中で最も重要なのが栽培方法です。栽培方法には、灌漑方式（水耕栽培）、耕作方式（耕作栽培）、育苗方式（育苗栽培）などがあります。これらの方法の中でも、耕作栽培が最も一般的な方法です。

耕作栽培の特徴は、土壌を耕して、土壌中の根の活性化を促すことで、根の吸収能力を高めます。また、耕作によって土壌中の水分と空気の循環が促進され、根の呼吸が容易になります。しかし、耕作によって土壌の構造が変化するため、土壌の保水性が低下する場合があります。そのため、耕作栽培では、適度な灌漑や施肥が必要になります。また、耕作栽培では、土壌の酸性化が問題となることがあります。そのため、土壌のpH調整も重要な一環です。

耕作栽培のもう一つの特徴は、土壌中の微生物活性化による病害虫対策です。耕作によって土壌中の微生物活性化が促進され、病害虫の増殖が抑制されることがあります。また、耕作によって土壌中の根の活性化が促進され、根の吸収能力が高まることで、根の吸収した養分が増加します。そのため、耕作栽培では、土壌中の根の活性化による根の吸収能力の向上が重要な一環です。



トマトの栽培は、ベジタブル園芸として始まりました。トマトの栽培には、栽培用の土壌、肥料、種子、病害虫対策など多くの要素がありますが、その中で最も重要なのが栽培方法です。栽培方法には、灌漑方式（水耕栽培）、耕作方式（耕作栽培）、育苗方式（育苗栽培）などがあります。これらの方法の中でも、耕作栽培が最も一般的な方法です。

耕作栽培の特徴は、土壌を耕して、土壌中の根の活性化を促すことで、根の吸収能力を高めます。また、耕作によって土壌中の水分と空気の循環が促進され、根の呼吸が容易になります。しかし、耕作によって土壌の構造が変化するため、土壌の保水性が低下する場合があります。そのため、耕作栽培では、適度な灌漑や施肥が必要になります。また、耕作栽培では、土壌の酸性化が問題となることがあります。そのため、土壌のpH調整も重要な一環です。

耕作栽培のもう一つの特徴は、土壌中の微生物活性化による病害虫対策です。耕作によって土壌中の微生物活性化が促進され、病害虫の増殖が抑制されることがあります。また、耕作によって土壌中の根の活性化が促進され、根の吸収能力が高まることで、根の吸収した養分が増加します。そのため、耕作栽培では、土壌中の根の活性化による根の吸収能力の向上が重要な一環です。

（大田 裕子）

# 北米あちこち

大田伊久雄

日本を離れて半年が過ぎた。ここ、北米大陸の片田舎にいると、世の中が

平穏で退屈なほどだ。コンクリートと人間に囲まれた忙しい大阪の町にいたのが遙か昔のことのように感じられる。

(一)は見渡すかぎり緑の大農地。しかし、「森林のあるところ日本企業あり」である。(二)でも日本の商社・製紙会社の侵出が新聞紙上を賑わすようになってきている。

現代の日本の繁栄を支えるものが、メーカー、商社、銀行、証券会社等の稼ぎだす莫大な外貨であるとするならば、太陽の没せざる大英帝国が世界中の植民地から金銀財宝をかき集めたのと似てはいまい。実際、私の勤務していた電機会社は海外に製造・販売させて百以上の子会社を持ち、多くの

日本人を派遣している。なるほど武力統治と資本主義経済活動とは、地獄と天国の違いだと、学校では習つたよう気もする。でも本当だろうか。

と云ふところを知らない輸出入、貿易黒字、対外債権、そして声高に叫ばれる日本非難の声、これらは何を物語るか。果たして私達は合理的經濟活動を行つてゐるのだろうか。それは合法的なのであるうか。倫理的にみて妥当なのであらうか。

結論を先に述べれば、それは極めて合理的ではほとんど合法で、超倫理的正義を兼備しているといわざるを得ない。即ち、日本は國際社會において非の打片方で食糧も住み家も無く困り果てている人がいる一方で、車を乗りまわし電化製品に満ち溢れた饒食の生活をする人がいて、後者が前者からなげなしのものを取り上げてはいると思はれば、これは人間の在り方にかかる哲学的問題であり、強い者は何をして勝手

うだが……。

生存競争と人の言う、弱肉強食と『野生の王国』のナレーターの言う、運者生存とダーウィニストの言う、けれど

生き残った生物学的次元の話を人間社会にもつてくるのはどうか。自分が死ぬくらいだったら、少々あこぎなことをして他人をだしみいて食べ物を獲得したいぐらいの気持ちはよくわかる。みんなが聖者のことく人に分け与えてばかりもいられない。しかし、

わざわざ生にほどのかに欠点があるよ

だという生物学から誤用した論理とは次元の違う話であるはずだ。（そして日本人の私達と、ボルネオの~~ブナ~~族の人達との関係は、まさにこのあってはならない想定の話と一致するような気がするのだが……。）

間違いなく自分が人を不幸にした上で幸せになつてているのだと気づいた時、私はこの生き方を続ける訳にはいかなかつた。ではどうするか。紙を使わないことが一番良いのだろうか。割り箸をやめるべきか。建設時にコンクリート・パネルを使用していない鉄筋家屋もしくは熱帯材を使用していない木造住宅に住むべきか。トイレでは手でふくべきか。いろいろと考えたあげく、一番適当な答えが浮かんだ。資本主義の非人間的な原理から少しでも離れて生活を営むこと、つまり企業に身を売る渡世から足を洗い、何か別の方針をあみ出して生き延びることだと思い至ったのだ。収入が無ければ消費も減る。

これは何よりだ。そのうち貯金が底をつけば一巻の終わりだが、それまでにつけられるんじやないか。そうなつたら、大手を振つて人様に御迷惑をかけずに生きていくかも知れない。

一九八八年九月、生まれたばかりの長女の顔を見て、ふと込み上げるものがあつた。この子の為にも胸をはれる生き方を選ばねば。人の親になつたのだから。そして一年後、私は一身上の都合により会社を退職した。ウータンのメンバーの方々のようにタイへもフ

ラルンプールの森林官の方と話をしていく、サバ・サラワクの現状をどう思っている。しかし、ボルネオ二州は、半島政府に対しかなりの自治権を有しており口出しができない。日本の人々に私が望むものは、できるだけ消費をおさえて木を買わないようにして欲しいということです。」との答えを頂いた。なるほどな、と思うと同時に自分の考えていた方向が間違いではなかつたと改めて感じた出会いであつた。

アメリカ・オレゴン州より



89年度会計報告(89年6月～90年4月末)

財政をより一層強化してあります。

1

本年度から会員費倍上げで2000円となり  
会員登録料も倍上げで2000円となり  
年会費を改定する事に付けておきます。

一本丸出し

支 出 の 部	
・通信費	93284円
・会場使用費	34665円
・旅 費	27729円
・図書購入	22248円
・消耗品代	21998円
・連合事務所会員費 (昭和14～39)	12000円
・講師謝礼	10000円
・3月度例会共催会	10000円
・雑 費	1350円

233294円

支 出 の 部	
・89年度繰り越し金	49311円
・年会費 (21000円×109)	109000円
・但、内12000円は89年度分转入	
・カントリーハイ	130978円
・例会会員費	52700円
・謝 礼	15000円
・通 信 費	5950円
・アシアの木へ	500円
	363439円

## 質問箱

Q 会費をいつ納入したのが忘れてしまう

ことが多くて納入の時期を  
教えて下さい。

A 例えば'89年度の場合、'89年6月1日  
から'90年5月31日までが'89年度の  
会費となります。

Q 自然連合事務所(中崎町)には、  
ウータンのメンバーはいつ頃いるのでしょうか?

A 基本的には 火曜日(オニ・オ四の)

夜に集まっていますが いつない時も  
たまにありますのでTELして見て下さい

(06-312-1561)西園田川本

## 編集後記

吉田の大聖連休已あわりました  
ありがとうございました。(?)  
ウータンの吉田大聖、吉田  
(吉田大聖)已おわらずと云ふと  
おもひましたところですが今度は  
バニラシット作りにあれてします  
ところが最近、吉田大聖の  
スヌーピーの隠れ人材不足の爲、筆者力  
を需むが吉田大聖にします  
そこで吉田大聖の人材の隠力が  
さらに大需要に伴つて来てしまつ

る後の活動で吉田  
(吉田)ウータン会員登録の  
場所府立美術館  
地下鉄各駅構内  
地下鉄各駅構内  
5/20(日)シンガポール政治配  
通路美術館(オニ・オ四の)  
ハセキ庄内駅下車駅へ徒歩10分  
留申されシンドンとテオノーラン  
支店へおきを書かれてます。  
せん参加をお願いします。

場所:豊田市立美術館  
(阪急庄内駅下車駅へ徒歩10分)  
連絡先:奥村(オニ・オ四の)  
ハセキ庄内駅下車駅へ徒歩10分  
留申されシンドンとテオノーラン  
支店へおきを書かれてます。